

## Nadal de 1956

L'infant, tendre adormit,  
voldrà tornar al Pessebre?

L'hauran esfereït  
el clams de la tenebra?

Podrà salvar el vell món  
que el feix d'odis contorba?

L'amor que tot ho fón  
vindrà a la terra orba?

Jesús, aquest Nadal,  
nasqueu, si us plau, encara.  
El vostre plor ens val  
la falda de la Mare.

Octavi SALTOR

Una narración de Leonardo da Vinci

## La ingeniosa venganza

*Suelen los frailes menores, en ciertas épocas, observar algunas penitencias cuaresmales propias, durante las cuales no comen carne en sus conventos; pero, en yendo de viaje, como sea que viven de limosna, licencia tienen de comer lo que se les pone delante.*

*He aquí que, yendo de viaje una pareja de esos frailes, y habiendo coincidido en una hostería con cierto mercadorcillo, pusiéronse todos a la misma mesa, a la que, dada la pobreza de la hostería, no se trujo otra cosa que un pollo asado; el mercader, como viese que le tocaría poca comida, volvióse a los frailes y dijo:*

*—Si no recuerdo mal, en vuestros conventos no coméis, en días como el de hoy, clase alguna de carne.*

*Ante cuyas palabras, los frailes viéronse constreñidos, por su regla, y sin más argumentaciones, a reconocer que era verdad: y el comerciantillo se salió con la suya, y comióse todo el pollo. Y los frailes se arreglaron como pudieron.*

*Sucedió que, después de comer, partieron los tres comensales en compañía; y tras un cierto trecho, arribaron a un río de buena anchura y profundidad. Como iban los tres a pie — los frailes por pobreza, y el otro por avaricia — necesario fué, por practicar la humildad, que uno de los frailes, descalzo, pasase sobre sus hombros al mercader.*

*Con lo que, dándole el fraile a guardar los zuecos, cargó con el tal.*

*Ocurrió que, hallándose el fraile en mitad del río, acordóse de su regla, y, como hiciera San Cristóbal, levantó la cabeza hacia el que le agobiaba y díjole:*

*—Decidme: ¿Lleváis algún dinero encima?*

*—¡Claro que sí! — repuso aquél ¿Cómo ibas a suponer que un mercader como yo anduviera sin un clavo?*

*—¡Ay de mí! — suspiró el fraile. Nuestra regla nos prohíbe llevar dinero encima.*

*Y en el acto arrojóle al agua.*

*Conociendo en lo cual el mercader una clara venganza de la injuria hecha, hubo de soportarlo pacíficamente, con benévola sonrisa, y medio sonrojado de vergüenza.*

LEONARDO DA VINCI (1.452—1.519)

Trad. J. V. A.

**30 años ha**

Semana del 19 al 25

Diciembre 1.956

El Ayuntamiento ha encomendado a los arquitectos, provincial y municipal, Sres. Echevarría y Bordás, el estudio de algunos terrenos, visitados anteriormente, para informar debidamente sobre el que resulta más adecuado debido a su extensión, situación, y condiciones higiénicas, para la construcción de un grupo escolar, que forzosamente debe ser levantado por orden del Ministerio de Instrucción Pública

El próximo concierto mensual de la Asociación de Música de esta ciudad, ha sido confiado a la orquesta de cámara de Barcelona, compuesta de 14 profesores. Dicha agrupación viene precedida de gran fama, debido a su brillante actuación en asociaciones hermanas. Figura al frente de la orquesta el conocido violoncelista Bernardino Gálvez.

Por los empleados del fielato, han sido decomisadas 10 latas de grasa de cerdo, introducidas clandestinamente en la ciudad. Han sido repartidas entre el Asilo Surís, Hospital Municipal y Hermanas Veladoras de San José. Los favorecidos, han dirigido sendos escritos de agradecimiento a las autoridades.

Según prevé la ley de policía de espectáculos, las localidades de preferencia de los cines, deberán ser numeradas, con lo que se podrán evitar los incidentes que se producen en cada sesión, en ciertos locales de esta.

A. M.

LA DIRECCION DE

**Hotel "Les Noies" - Hostal del Mar**



Les desean unas felices Pascuas de Navidad  
y próspero Año Nuevo